

Message du Chef de l'Etat à la Nation

"NOTRE PEUPLE EST PLUS QUE JAMAIS ASSURE DE DETERMINER SEUL SON AVENIR"

Maliennes,
Maliens,

« Il y a dix-huit ans notre pays accédait à l'indépendance. C'était, on s'en souvient, dans des circonstances toutes particulières qui voyaient le peuple malien se réconcilier en quelque sorte avec lui-même, dans l'honneur et la dignité.

« Les douze mois qui viennent de s'écouler depuis le 22 septembre 1977 ont été pour nous singulièrement déterminants, tant il est vrai que nous avons vécu durant cette période des événements d'une importance capitale.

« En effet, la commémoration de ce 18^e anniversaire de notre indépendance survient alors que résonnent encore à nos oreilles les clameurs du 28 février 1978, une journée historique à plus d'un titre et qui restera aussi sans doute comme une des journées les plus intensément vécues par notre peuple.

« J'ai déjà souligné en son temps l'importance et

les remettre en cause et parce que, plus jamais, l'on ne pourra, l'on n'osera même prétendre défler ou tromper ainsi notre peuple.

« Les incertitudes qui pouvaient planer sur l'avenir de notre pays et de notre peuple ont été, dis-je, balayées.

« Aujourd'hui, en effet, notre peuple est plus que jamais assuré que c'est lui et lui seul qui déterminera son avenir ; il est assuré que tous les engagements pris par l'Armée et le Comité Militaire de Libération Nationale seront pleinement respectés, et en premier lieu l'engagement fondamental consistant à assurer le retour du pays à une vie constitutionnelle normale.

« Le processus de ce retour est déjà bien parti ; il suit normalement son cours et il sera mené jusqu'à son terme.

« La tenue durant la période qui vient de s'écouler du Premier Congrès Statutaire de l'Union Nationale des Femmes du Mali, du Congrès Constitutif de l'U-

place dans les jours à venir.

« Il n'est sans doute pas nécessaire d'insister sur l'importance de ce Congrès qui est un événement très attendu parce qu'il marque un tournant décisif et historique dans la vie politique de notre pays.

« A propos de l'Union Démocratique du Peuple Malien, il convient de souligner que d'ores et déjà les Comités de village et de quartier, les Sous-Sections et Sections du Parti ont été mis en place dans les régions, à l'exception toutefois des régions sahéliennes et sahariennes où, dès le mois d'octobre, toutes les cellules seront mises en place.

« Puisque je parlais tout à l'heure de la prochaine tenue du Congrès Constitutif de l'U.D.P.M., je tiens à rappeler aux militants que les Statuts et le Règlement Intérieur du Parti qui son : à leur disposition ne constituent en définitive que des documents de travail et qu'il revient à leurs repré-



« Les incertitudes qui pouvaient planer sur l'avenir ont été balayées »



« Le Malien, citoyen et militant, doit prendre conscience de l'importance de la nouvelle période que nous abordons »

la portée des événements du 28 février 1978 qui est essentiellement une journée de reconquêtes pour le peuple malien.

« Ces reconquêtes sont à la fois fondamentales et définitives.

« Fondamentales parce qu'en ce 28 février 1978 notre peuple a mis fin à toute atteinte à ses intérêts et à sa dignité et balayé toutes les incertitudes qui pouvaient planer sur son avenir ; définitives parce que jamais l'on ne réussira à

nion Nationale des Jeunes du Mali et du 4^e Congrès Statutaire de l'Union Nationale des Travailleurs du Mali s'inscrit dans le cadre du déroulement de ce processus qui atteindra son apogée avec la tenue du Congrès de l'Union Démocratique du Peuple Malien.

« A propos de ce Congrès, je voudrais préciser que celui-ci se tiendra dans le courant du 1^{er} trimestre 1979 et qu'une Commission chargée des préparatifs de ses assises sera mise en

sentants au Congrès, le cas échéant, de les amender et de les améliorer.

« Il s'agit là d'un point à mon avis très important et qui mérite d'être encore une fois souligné.

Chers Compatriotes,

« Chacun de vous, en sa qualité de citoyen et de militant, doit prendre pleine conscience de l'importance de la nouvelle période que nous abordons.

« Cette période coïncide en effet avec la dernière

étape du processus du retour du pays à une vie constitutionnelle normale. C'est dire qu'elle sera une période décisive, marquée par la conjoncture politique saine et favorable que nous vivons depuis le 28 février 1978. Cette conjoncture doit absolument être mise à profit par notre peuple pour s'exprimer en toute quiétude et en toute souveraineté, et pour déterminer dans la liberté, la démocratie et la concorde la voie dans laquelle il entend désormais s'engager.

Maliennes,
Maliens,

« En abordant à présent le domaine économique, il convient tout d'abord de souligner que notre Plan Quinquennal qui se trouve à un an de sa fin normale s'exécute de façon convenable.

« Le financement acquis est de 95 % par rapport à la version initiale du Plan et de 69 % par rapport à la version actualisée.

« Parallèlement à la poursuite de l'exécution du présent Plan, le Ministère du Plan est d'ores et déjà attaché à la mise en chantier du futur Plan selon les prin-

cipes d'une véritable participation.

« Ainsi, pour permettre l'identification des projets à partir de la base ainsi que le mode de participation des populations à leur réalisation, il sera mis en place dans chaque chef-lieu d'arrondissement un questionnaire. Celui-ci devra constituer pour les collectivités locales, et notamment les délégués de village, des thèmes de réflexion sur plusieurs aspects de la vie économique et sociale de leurs localités.

« Les uns et les autres sont donc dès à présent invités à se pencher sérieusement sur ce questionnaire.

« La période que nous venons de vivre a été surtout marquée sur le plan économique par le retour en force de la sécheresse au Mali comme dans les autres pays du Sahel.

« La pluviométrie déficitaire de 1977 a ainsi lourdement affecté la campagne agricole 1977-1978.

« En effet, par rapport à la campagne précédente, la production et surtout la commercialisation des cultures vivrières et de l'ara-

chide ont connu une baisse fort sensible.

« Ainsi, la production de paddy est évaluée à 180.000 tonnes, contre 237.000 tonnes en 1976-1977 soit 60 % des prévisions du Plan Quinquennal, tandis que la production d'arachide n'a porté, elle, que sur 102.400 tonnes soit 64 % des réalisations de la campagne 1976-1977 et seulement 47 % des prévisions du Plan Quinquennal.

« Les résultats obtenus en ce qui concerne le coton-graine peuvent, quant à eux, être considérés comme satisfaisants.

« Les meilleurs résultats de cette campagne ont été enregistrés au niveau de la production de canne à sucre, grâce au démarrage du Complexe de Sérabaïa.

« Les objectifs du Plan Quinquennal ont été en effet pleinement réalisés dans le domaine de la production sucrière.

« En résumé, l'on constate que la mauvaise pluviométrie de 1977 a gravement compromis les efforts déployés par l'Etat et les masses paysannes pour assurer la couverture des besoins alimentaires du pays par la production nationale.

(SUITE EN PAGE 3)

Message du Chef de l'Etat à la Nation (2)

40 centres de santé de chefs-lieux de cercles sur 46 ont été pourvus de médecins

« C'est ainsi que malgré toutes les dispositions prises pour assurer la maîtrise de cette production dans le cadre de la commercialisation, notamment la mise en place à temps des fonds et de la sacherie, l'acquisition de moyens de transport supplémentaires et le suivi mensuel des opérations de commercialisation, le volume des produits commercialisés n'a pas atteint le niveau des prévisions arrêtées.

« Un déficit important est donc apparu. Nous avons essayé de le couvrir en important des céréales et en lançant un appel à la solidarité internationale.

« Cet appel a certes été entendu mais le déficit restant à combler s'avère important.

« C'est là une situation qui préoccupe tout naturellement le Comité Militaire de Libération Nationale et le Gouvernement et sur laquelle ils tiennent à attirer et l'attention de nos populations et celle de tous ceux qui, de l'extérieur, nous apportent leur assistance. Tous les efforts seront en tout cas déployés pour faire face à cette situation.

« Au plan national, nous nous devons de tout mettre en œuvre pour assurer le succès de la prochaine campagne de commercialisation, surtout si nous bénéficions cette année d'une pluviométrie normale.

« S'agissant maintenant du secteur de l'élevage, il faut préciser que la lutte contre les épizooties ainsi que les actions entreprises au niveau des zones pastorales en vue de sécuriser les systèmes de production existants et de protéger l'environnement fragile du Sahel se poursuivent.

« Des mesures énergiques seront prises, au cours de la campagne 1978-1979, pour juguler les foyers d'épizooties signalés en divers points du territoire.

« Dans le domaine de la pêche, des résultats encourageants ont été obtenus, notamment en matière d'amélioration des techniques de fumage et de séchage du poisson, d'organisation et de gestion des marchés de poisson.

« En ce qui concerne l'exploitation et la protection des Ressources Forestières, il convient de noter que des quantités appréciables de bois de feu et de bois d'œuvre ont été produites et commercialisées, tandis que des centaines de kilomètres de pistes et de pare-feux ont été ouverts.

« L'exploitation irrégulière du couvert végétal étant une des causes principales de la sahelisation, la plantation de 250 hectares en essences diverses est en cours, en vue d'alléger la pression exercée sur la végétation par la demande croissante de bois de feu et de service.

« A cet égard, le Comité Militaire de Libération Nationale et le Gouvernement lancent un appel à nos populations pour qu'elles prennent le maximum d'initiatives afin de préserver et améliorer le manteau végétal de notre pays.

« A propos de la Recherche Agronomique, des résultats satisfaisants ont été enregistrés, entre autres, dans le domaine des cultures vivrières, des cultures cotonnières et des fibres juteuses, ainsi qu'au niveau des cultures fruitières et maraîchères.

« Afin d'assurer une amélioration génétique du bétail à grande échelle, un Centre d'insémination artificielle verra bientôt le jour.

« Les efforts entrepris en matière de nutrition du bétail, d'aménagement des parcours naturels et d'entretien des pâturages artificiels se poursuivent normalement.

« Enfin, les études relatives à divers aménagements hydro-agricoles prévus dans les Régions sont soit achevées soit en cours de réalisation, tandis que le processus d'intégration de l'action coopérative au sein des Opérations de Développement Rural est d'ores et déjà amorcé.

« Pour satisfaire les besoins en eau potable des

ductions d'eau de certaines villes ainsi que sur le renforcement de certains réseaux.

« Les travaux d'adduction d'eau de Mopti, Ségou et Kati sont maintenant terminés et les installations sont opérationnelles.

« La fin des travaux d'adduction d'eau de Niéro-du-Sahel est prévue pour le mois d'octobre 1978 cependant que les travaux de renforcement des réseaux d'eau de Gao, Kayes, Markala et Bougouni ont démarré depuis octobre 1977.

« Les études d'adduction d'eau de Kita et Koutiala sont terminées et le financement des travaux doit être incessamment obtenu.

« Quant aux études d'adduction d'eau de Diré, Goundam, Djenné et Douentza, celles-ci sont en cours et le démarrage des travaux est prévu pour le début de l'année 1979.

« Enfin, des dispositions ont été prises en vue de l'obtention du financement des études et des travaux d'adduction d'eau de San.

« Dans le cadre de la maîtrise effective de nos principaux cours d'eau, les études de facilité du Barrage de Tossaye et celles de pré-factibilité du Barrage de Labbezanga sont terminées.

« Les travaux de construction du Barrage de Sélingué se poursuivent à un rythme satisfaisant et l'on peut affirmer que le délai

le début des travaux est prévu pour août 1979.

« L'Energie Solaire connaît une vulgarisation prometteuse avec notamment la réalisation du projet intégré de la Centrale Electrique de Diré dont les travaux de montage commenceront avant la fin de 1978 et l'installation de pompes solaires dans un certain nombre de localités.

« La Recherche Minière pour sa part a connu lors de la campagne 1977-1978 une intense activité et tout continue d'être mis en œuvre afin que nous puissions rapidement dépasser le stade de la recherche et entamer celui de l'exploitation.

« Le secteur des Travaux Publics a été marqué par un volume très important d'études routières et d'urbanisme.

« A cela il faut ajouter le démarrage en 1979 des travaux de construction des routes Markala-Niono, Sikasso - Koutiala, Bamako - Bougouni et des travaux de renforcement de la route San - Mopti. En 1979 interviendra également l'achèvement des travaux de la route Faladié-Ségou.

« Dans le domaine de l'éducation, l'année 1978 a surtout été caractérisée par la mise en œuvre d'une politique de dialogue et d'appré-



Préserver et améliorer le manteau végétal de notre pays

pédagogique des actions se poursuivent, notamment dans le cadre du projet de ruralisation de l'enseignement fondamental dans la région de Sikasso.

« Dans le cadre de la recherche scientifique et de

« L'on s'y penchera sur les actions à entreprendre en vue de la transformation qualitative des conditions de travail des enseignants, élèves et étudiants, de l'amélioration de la formation initiale et permanente des cadres et agents, et de l'adaptation du système éducatif aux réalités socio-culturelles et aux exigences de notre développement.

« Notons, en matière de Santé, que 40 centres de santé de chefs-lieux de cercle sur 46 ont été pourvus de médecins, permettant ainsi d'améliorer la qualité des soins dispensés aux masses rurales.

« Si la rougeole continue de poser des problèmes sérieux, l'entretien de la grande campagne de vaccination contre la tuberculose se poursuit, elle, de façon satisfaisante sur toute l'étendue du territoire.

« A cela il convient d'ajouter qu'en octobre prochain se tiendra le second Séminaire National des Travailleurs de la Santé Publique et des Affaires Sociales.

« L'année 1978 qui a vu la naissance de l'Union Nationale des Jeunes du Mali et la tenue de la V^e Biennale Artistique et Culturelle a été décisive pour la marche en avant de notre Jeunesse.

« Celle-ci qui dispose désormais à travers l'Union Nationale des Jeunes du Mali d'un instrument effi-



Dans le domaine de l'éducation 1978 a vu la mise en œuvre d'une politique de dialogue et d'appréhension directe des problèmes

populations et du cheptel, de nombreux projets d'hydraulique rurale et urbaine ont été réalisés ou sont en voie de l'être. L'accent a été mis essentiellement sur l'exécution de forages de puits dans les villages et des ad-

fixé pour la mise en eau sera respecté.

« Dans le cadre du Programme de l'O.M.V.S., la phase I des études d'exécution du Barrage de Manantali et de l'Usine Hydroélectrique est terminée et

hension directe des problèmes que pose notre système éducatif.

« D'importants chantiers sont déjà ouverts au niveau de divers établissements, alors qu'au plan de la recherche et de l'innovation

la formation des formateurs, des dispositions sont prises en vue du développement des structures du Centre Pédagogique Supérieur.

« Enfin un Séminaire national sur l'éducation se tiendra en décembre 1978.

(SUITE EN PAGE 4)

Message du Chef de l'Etat à la Nation (3)

"Les grandes préoccupations des peuples africains sont d'ordre économique"

cace pour sa participation directe, et responsable à la gestion des affaires du pays a donné tout au long de cette année la preuve de sa disponibilité et de son dynamisme.

..

« Comme vous le savez, Maliennes et Maliens, le Gouvernement a adopté durant la période qui vient de s'écouler le Statut Général de la Fonction Publique, lequel a été élaboré après plus de deux années d'études et de débats. Ce texte qui fixe désormais la condition statutaire des fonctionnaires maliens se caractérise par un effort d'amélioration sensible des conditions de rémunération.

« L'effort de réforme s'est poursuivi par la mise au point de règlements d'application de ce nouveau Statut, touchant à l'ensemble de l'Administration du personnel.

« En matière de Sécurité Sociale, un projet de Convention entre la France et le Mali a été élaboré et paraphé. Cette Convention permettra de garantir les droits sociaux de nos ressortissants travaillant en France.

« Enfin, l'action médico-sociale s'est renforcée sur le plan national avec la mise en chantier d'un certain nombre de centres médicaux.

Maliennes,
Maliens,

« Malgré l'inflation mondiale et la sécheresse, notre secteur d'Etat qui a enregistré une augmentation globale de son chiffre d'affaires et de son résultat d'exploitation a joué un rôle de premier plan dans l'activité économique et sociale de notre pays.

« Cette évolution globale favorable ne doit cependant pas nous faire oublier que le secteur de nos Sociétés et Entreprises d'Etat demeure très fragile.

« En effet, si les Sociétés commerciales ont obtenu des résultats positifs, la plupart de nos Sociétés industrielles connaissent de nombreuses difficultés, qui ne laissent pas indifférents le Comité Militaire de Libération Nationale et le Gouvernement dont la ligne d'action en la matière demeure la poursuite de la mise en œuvre des mesures de redressement qui ont été arrêtées.

« Notons, entre autres, que la Compagnie Malienne de Navigation verra sa flotte renforcée dès cette campagne par l'acquisition d'un bateau courrier et d'une barge hydrocarbure ;



N'oublions pas que notre secteur d'Etat demeure fragile

que le projet de rénovation du Grand-Hôtel entrera très prochainement dans sa phase opérationnelle tandis que l'UCEMA recevra bientôt du matériel nouveau en vue de la relance de ses activités et que la SOCIMA va pouvoir produire chaque année, en plus du ciment, 5000 tonnes de chaux.

« Le Secteur d'Etat est un secteur qui retiendra toujours notre attention de façon particulière. On se souviendra que je lui avais consacré dans mon message de l'année dernière une mention toute spéciale. Et j'avais alors affirmé qu'il ne sera plus toléré de mauvaise gestion au niveau de nos Sociétés et Entreprises d'Etat.

« Cela est encore plus vrai aujourd'hui, eu égard à la conjoncture économique difficile que nous vivons et qui nous impose de compter de plus en plus d'abord sur nous-mêmes, eu égard aussi à tous les espoirs que notre peuple, fort légitimement, fonde sur notre secteur d'Etat.

« Cela, les cadres et l'ensemble du personnel de ce secteur doivent le comprendre et tout mettre en œuvre pour aider à son assainissement et à son redressement.

Maliennes,
Maliens,

« Depuis quelque temps l'Afrique est le continent qui défraye le plus la chronique, à la suite de tous les événements dont elle est le

théâtre, notamment l'éclatement de conflits entre pays frères, la persistance du défi des racistes blancs en Afrique Australe, les ingérences et les interven-



L'Afrique rejette les ingérences et interventions directes de l'extérieur

tions directes de l'extérieur contre l'indépendance et la liberté de nos peuples.

« Parmi les conflits entre pays africains, celui qui sévit au Sahara Occidental nous touche et nous con-

cerne de près, pour diverses raisons. Aussi, est-il tout à fait naturel et légitime que nous portions un intérêt particulier à son développement et que nous soyons constamment disponibles pour aider à sa juste et rapide solution.

« Notre pays, en effet, n'épargnera aucun effort pour contribuer, de façon aussi modeste soit-elle, à la solution de ce conflit par la voie pacifique.

« En Afrique Australe, la situation demeure toujours très préoccupante. Certes des perspectives nouvelles s'ouvrent en Namibie après l'adoption en juillet dernier par le Conseil de Sécurité du plan occidental de décolonisation du territoire et l'établissement du plan Walheim.

« L'on peut en effet nourrir à présent un certain optimisme quant au règlement prochain de cette importante question.

« Mais c'est aussi plus que jamais le moment pour l'Afrique de faire preuve à la fois de vigilance et de fermeté pour faire échec aux manœuvres et aux dernières velléités de l'Afrique du Sud, particulièrement en ce qui concerne l'enclavement de Walvis Bay qui, bien entendu, fait partie intégrante du territoire namibien.

« Au Zimbabwe où la guérilla s'intensifie et où le fameux accord interne du 3 mars 1978 est voué à l'échec, la preuve est désormais faite qu'aucun règlement de ce problème n'est possible en-dehors de la participation du Front Patriotique. C'est là une évidence à laquelle Ian Smith, ses partisans et tous ceux qui collaborent avec lui devraient se rendre sans tarder et s'incliner devant la volonté du peuple zimbabwéen.

« J'ai parlé tout à l'heure des ingérences et des interventions directes de l'extérieur contre l'indépendance et la liberté de nos peuples.

« Ces ingérences et ces interventions qui sont le fait de l'impérialisme et du néo-colonialisme, nos peuples les condamnent et les rejettent.

« Il faut que l'on laisse l'Afrique et les Africains régler eux-mêmes leurs problèmes ; et la preuve a plusieurs fois été faite qu'ils en sont capables.

me j'ai eu déjà à le souligner, sont d'ordre économique. Nos problèmes sont essentiellement des problèmes de développement, confrontés que nous sommes à ces terribles maux que sont l'ignorance, la maladie, la malnutrition, la sécheresse pour ne citer que ceux-là.

« Ce sont à ces problèmes que nos peuples entendent se consacrer et l'on devrait cesser de les en détourner pour servir des intérêts qui sont loin de correspondre aux leurs.

« Au Moyen-Orient enfin, la voie conduisant à la paix reste toujours obstruée en raison de l'intransigeance et de l'attitude belliqueuse d'Israël.

« Tout le monde s'est depuis longtemps accordé à reconnaître qu'il ne saurait y avoir de paix dans cette partie du monde tant qu'Israël n'aura pas évacué les territoires arabes qu'il occupe par la force et tant que ne seront pas reconnus les droits nationaux du peuple palestinien.

« La communauté internationale doit continuer à déployer les efforts nécessaires pour la réalisation de ces deux conditions-clés.

« Le Mali, en ce qui le concerne, continuera d'apporter un soutien ferme et total aux peuples arabes et palestiniens dans leur juste lutte.

Maliennes,
Maliens,

« La République du Mali vient donc d'avoir dix-huit ans ; c'est en réalité bien peu dans la vie d'une nation et d'un peuple. Cependant, nous avons déjà beaucoup vécu, beaucoup affronté aussi au cours de ces dix-huit années.

« Aujourd'hui, nous continuons d'être confrontés à des problèmes et à des épreuves. Mais l'avenir, malgré tout, demeure pour nous plein de promesses, parce que nous sommes un peuple courageux et déterminé, parce que nous disposons de beaucoup de potentialités et d'atouts.

« Il suffit simplement que nous continuions de croire en nous-mêmes et de nous atteler résolument au travail.

« Encore une fois, nous sommes seuls responsables de notre avenir, son édification nous incombe.

« Faisons donc en sorte que grâce à notre génie, à notre labeur, à nos sacrifices de tous les jours, bref, grâce au don de notre personne, nous ayons demain, à l'heure des bilans, pleinement et dignement rempli notre part du devoir.

« Vive le Mali !
« Vive la République ! ».

bien et ne saurait en être détachée.

« Les cinq puissances occidentales membres du Conseil de Sécurité qui ont mis au point le plan de règlement de la question namibienne

« Il faut que l'on cesse de nous dresser les uns contre les autres afin de pouvoir mieux nous subjuguer et nous exploiter.

« Les grandes préoccupations de nos peuples, com-